

LANGUE VIVANTE IIEpreuve du 1<sup>er</sup> groupeARABE

الموضوع:

## الْحُرِّيَّةُ

قَدْ تَسْمَعُ ضَوْضَاءَ صَادِرَةً مِنْ بَيْتِ الْجَيْرَانِ فِي سَاعَةٍ مَتَأَخِّرَةٍ مِنْ  
اللَّيْلِ. كَأَنْ يَرْفَعُوا صَوْتَ الْمَذْيَاعِ، أَوْ يَصِيحُوا صِيحًا عَالِيًا، فَتَأْتِيهِمْ  
وَتَقُولُ لَهُمْ فِي أَدْبِ بَعْدِ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ عَلَيْهِمْ: أَنْتُمْ تَزْعِمُونَ جَيْرَانَكُمْ  
بِالضُّوْضَاءِ وَالصِّيَاحِ. لَا تَعْلَمُونَ أَنَّ هُنَاكَ جَيْرَانًا لَكُمْ يُجِبُونَ أَنْ يَسْتَرِيحُوا،  
وَتَلَامِيذٌ يَرِيدُونَ أَنْ يَرَايَعُوا دُرُوسَهُمْ، وَعَمَّالًا يَحْتَاجُونَ إِلَى النَّوْمِ لِيَلْتَحِقُوا  
بِأَمَاكِنِ أَعْمَالِهِمْ صَبَاحًا فِي الْمَوَاعِيدِ الْمُحَدَّدَةِ، كُلُّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَدُوقُوا طَعْمًا  
لِلرَّاحَةِ، وَلَا لَذَّةَ النَّوْمِ.

فَيَكُونُ جَوَابٌ هَؤُلَاءِ: نَحْنُ أَحْرَارٌ دَاخِلٌ بَيْنَنَا نَصِيحٌ كَمَا نُرِيدُ،  
وَتَرْفَعُ صَوْتَ الْمَذْيَاعِ كَمَا يَحُلُّ لَنَا، وَلَا شَأْنَ لَنَا بِالْمُرُوضَى نَامُوا أَمْ لَمْ  
يَنَامُوا، وَلَا بِالتَّلَامِيذِ رَايَعُوا الدُّرُوسَ أَمْ لَمْ يَرَايَعُوا، وَلَا بِالْعَمَّالِ ذَهَبُوا  
إِلَى أَعْمَالِهِمْ فِي وَقْتِ مُحَدَّدٍ أَمْ لَمْ يَذْهَبُوا.

هَؤُلَاءِ النَّاسُ، نَصَادِفُهُمْ كَثِيرًا فِي حَيَاتِنَا الْيَوْمِيَّةِ، وَقَدْ فَهِمُوا الْحُرِّيَّةَ  
فَهَمَّا حَاطِئًا، لِأَنَّ الْحُرِّيَّةَ لَا تَعْنِي الْفَوْضَى، وَالْإِنْخِلَالَ بِالنِّظَامِ.  
إِنَّ حُرِّيَّتَكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ تَنْتَهِي حَيْثُ تَبْدَأُ حُرِّيَّةُ الْآخَرِينَ.

اللغة العربية لغبر الناطقين بها، الجزء الخامس، بتصرف

## I - فهم النص : (08 pts).

أجب عن الأسئلة التالية: (04 pts)

- ١- مَاذَا تَفْعَلُ عِنْدَمَا تَسْمَعُ صَوَّاءَ فِي اللَّيْلِ مِنْ بَيْتِ جِيرَانِكَ؟
- ٢- بِمَاذَا يَحْتَاجُ الْعَمَالُ إِلَى التَّوْمِ فِي اللَّيْلِ؟
- ٣- أَيْنَ تَنْتَهِي حُرِّيَّتُكَ؟
- ٤- مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْجِيرَانِ حِينَ تَقُولُ لَهُمْ «أَنْتُمْ تَزْعَجُونَنَا»

## II - الترجمة: (04 pts).

- تَرْجِمُ إِلَى الْفَرَنْسِيَّةِ مِنْ «هُؤُلَاءِ النَّاسِ» إِلَى آخِرِ النَّصِّ.

## III - الكفاءة اللغوية (06 pts).

أ- أَدِجِلْ «لَمْ» عَلَى الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ الْآتِيَةِ: (03 pts)

- ١- أَنْتُمْ تَزْعَجُونَ جِيرَانَكُمْ.
  - ٢- التِّلْمِيذَانِ يُرِيدَانِ مُرَاجَعَةَ الدَّرُوسِ.
  - ٣- أَفْهَمُ دَرْسِي.
- ب- هَاتِي أَسْمَ الْفَاعِلِ وَالْمُضَدِّ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ: (03 pts)
- إِسْتِرَاحَ - صَادَفَ - حَدَّدَ.

## IV - الإنشاء (06 pts).

اختر أحد الموضوعين:

- ١- تَكَلَّمْ عَنِ أَهْمِيَّةِ الْحُرِّيَّةِ فِي حَيَاةِ الْإِنْسَانِ.
- ٢- تَحَدَّثْ عَنِ عُطْلَةِ قَضَيْتِهْمَا فِي الْقَرْيَةِ أَوْ فِي الْمَدِينَةِ.

## Corrigé

فهم النص:

أجيب عن الأسئلة

- ١- تأتيهم وتقول لهم بأدب: أنتم تزعجون جيرانكم بالضوضاء والصياح.
- ٢- ليلتحقوا بأماكن أعمالهم صباحا في المواعيد المحددة.
- ٣- تنتهي حرّيتي حيث تبدأ حرّية الآخرين.
- ٤- نحن أحرار داخل بيتنا نصيح كما نريد ونرفع صوت المذياع كما يجلو لنا.

### Traduction:

Ces gens, on les rencontre beaucoup dans notre vie quotidienne. Ils ont une mauvaise compréhension de la liberté, car celle-ci ne signifie pas l'anarchie et le trouble à l'ordre. Ta liberté s'arrête là où commence celle des autres.

الكفاءة اللغوية

(أ)

- ١- أنتم لم تزعجوا جيرانكم.
- ٢- التلميذان لم يريدا مراجعة الدروس.
- ٣- لم أفهم.

(ب)

استراح: مستريح - استراحة

صادف: مصادف - مصادفة

حدّد: محدد - تحديدا

الإنشاء:

يترك للمصحح حرية التصرف.